



Direction Marine / Marine Division

Attestation / Certificate N°: 6632.0658.A0.9 CE-RCD

Page 1 of 2

Dossier / File N°: ON 381-02

ATTESTATION DE CONFORMITE
STABILITE ET FRANC-BORD / FLOTTABILITE
ATTESTATION OF CONFORMITY
STABILITY AND FREEBOARD / BUOYANCY AND FLOTATION

Le soussigné, agissant dans le cadre de la notification du Bureau Veritas S.A. (Organisme Notifié n° 0062), atteste que le type de bateau identifié ci-après, est conforme aux exigences essentielles 3.2 (stabilité et franc-bord) et 3.3 (flottabilité) de la Directive 94/25/CE transposée en droit national français par le Décret N° 96/611 du 4 Juillet 1996. / *The undersigned, acting within the scope of Bureau Veritas S.A.'s notification (Notified Body n° 0062), certifies that the boat type hereafter identified, complies with the essential requirements 3.2 (stability and freeboard) and 3.3 (buoyancy and flotation) of the Directive 94/25/CE transposed in the french national law by Decree Nr 96/611 of 4th July, 1996.*

Demandeur/Applicant: GRAND MARINE CORPORATION

Adresse/Address: Malopanasovskaya 1 - 61052 KHARKOV - Ukraine

Cette attestation n'est valide que pour le type de navire mentionné ci-après / *This certificate is valid only for the boat type specified hereafter:*

Corvette C270

Cette attestation comporte une annexe de 1 page, qui décrit le type de navire, les normes ou règles appliquées, les plans et informations soumis, ainsi que les rapports d'essai réalisés. / *This certificate is accompanied by an annex of 1 page, describing the boat type, the standards or rules applied, the drawings and information submitted, as well as test reports done.*

Etabli à / Issued at Paris La Défense le/on: 29/11/2002

Jean-Marc TABUTEAU
 Responsable Plaisance
Yachts and recreational crafts manager



Cette attestation perd sa validité au cas où le bateau serait modifié par rapport au modèle examiné. Le constructeur doit informer le Bureau Veritas de toute modification ou changement dans la conception du bateau pour obtenir une attestation valide. La dernière édition des Conditions Générales de la Direction Marine au verso, est applicable. / *This Certificate is not valid for boat, the design of which has been varied or modified from the specimen tested. The manufacturer shall inform Bureau Veritas of any modifications or changes to the boat in order to obtain a valid certificate. The latest edition of the Marine Division General Conditions stated overleaf is applicable.*

Adresse postale 17 bis, Place des Reflets
 92077 Paris La Défense Cedex La Défense 2. 92400 Courbevoie
 Tél. : + 33 (0)1 42 91 52 91 Société Anonyme à Directoire
 et Conseil de Surveillance
 Fax : + 33 (0)1 42 91 53 20 au capital de 16 720 536 euros
 www.bureauveritas.com RCS Nanterre B 775 690 621

Ad ME 538 (09/02)

Corvette C270 - ON 381-02

I. Type de bateau / Boat type:

Inflatable boat, $L_{OA} = 2.70$ m., $B_{OA} = 1.50$ m., Design category II.

II - Plans et documents soumis pour examen / Drawings and documents submitted for examination:

Request for certification dated October 29, 2002.

Manufacturer's drawing n°12700.00.00.G.

Letter n°1631/02/ODS dated November 13, 2002 issued by Bureau Veritas Ukraine.

Test report n°ODS/02/NS/074 and Annex II dated November 8, 2002 issued by Bureau Veritas Ukraine.

Hull Identification Number of the tested hull: UA-GMG00283F203.

III. Conformité au décret 96/611 du 4/7/96 (Annexe I) / Conformity to decree 96/611 of 4/7/96 (Annex I):

Point 3.2: Stabilité et Franc-Bord / Stability and freeboard: ISO/FDIS 6185-1 dated April 4, 2000 – Item 6.3.

Point 3.3: Flottabilité / Buoyancy and flotation: ISO/FDIS 6185-1 dated April 4, 2000 – Items 6.7, 6.9 and 6.10.

Catégorie de conception / Design Category	D
Nombre de personnes (Stabilité et franc-bord) / Number of persons	3
Charge maximale ML (kg) / Max. load	374
Déplacement Lège LCC (kg) / Light Craft Displacement	35
Déplacement en Charge LDM (kg) / Loaded Displacement	409

An outboard engine with a maximum power of 6 HP is taken into account.

IV. Conclusion:

Le bateau remplit les critères permettant de vérifier sa conformité aux exigences essentielles 3.2 (stabilité et franc-bord) et 3.3 (flottabilité) de la Directive 94/25/CE. Les informations suivantes seront portées sur la plaque constructeur / The boat fulfils the requirements allowing conformity to essential requirements 3.2 (Stability and freeboard) and 3.3 (Buoyancy and flotation) of Decree 96-611 of 4/7/96. The following information will be indicated on the builder's plate :

Catégorie de conception / Design Category	D
Nombre de personnes recommandées par le constructeur / Number of persons recommended	3
Charge maximale recommandée par le constructeur (kg) / Maximum recommended load (*)	374
Marquage CE / EC marking	

(*) le contenu des réservoirs fixes n'est pas pris en compte dans la charge maximale affichée sur la plaque constructeur / The content of the fixed fuel tank is not taken into account in the maximum recommended load.



*** Last page (End of Document) ***